

# Spis treści

<b>1. GRUNNLEGGENDE ORD OG UTTRYKK</b>	<b>1. PODSTAWOWE SŁOWA I WYRAŻENIA</b>	<b>7</b>
1.1. Hilsener	1.1. Pozdrowienia	7
1.2. Grunnleggende spørsmål og svar	1.2. Podstawowe pytania i odpowiedzi	7
1.3. Hvordan går det?	1.3. Co słyszać?	10
1.4. Kan du gjenta?	1.4. Możesz powtórzyć?	12
1.5. Forstår du hva jeg sier?	1.5. Rozumiesz, co mówię?	14
1.6. På besøk	1.6. W odwiedzinach	15
1.7. Takk	1.7. Podziękowanie	19
1.8. Avskjed	1.8. Pożegnanie	20
1.9. Andre ord og uttrykk	1.9. Inne słowa i wyrażenia	21
<b>2. TID</b>	<b>2. CZAS</b>	<b>25</b>
2.1. Fortid - nåtid - fremtid	2.1. Przeszłość - teraźniejszość - przyszłość	25
2.2. Tid	2.2. Czas	25
2.3. Hva er klokken?	2.3. Która jest godzina?	27
2.4. Kalender	2.4. Kalendarz	29
2.5. Når?	2.5. Kiedy?	30
2.6. Hyppighet	2.6. Częstotliwość	32
2.7. Ord og uttrykk	2.7. Słowa i wyrażenia	32
<b>3. MENNESKE</b>	<b>3. CZŁOWIEK</b>	<b>35</b>
3.1. Utseende	3.1. Wygląd	35
3.2. Kroppsdelar og organer	3.2. Części ciała i narządy	39
3.2.1. Hår	3.2.1. Włosy	44
3.2.2. Ansikt	3.2.2. Twarz	45
3.3. Sanser	3.3. Zmysły	49
3.4. Positive karaktertrekk	3.4. Pozytywne cechy charakteru	50
3.5. Negative karaktertrekk	3.5. Negatywne cechy charakteru	52
3.6. Mennesket i samfunnet	3.6. Człowiek w społeczeństwie	53
3.7. Oppførsel	3.7. Zachowanie	54
3.8. Ord og uttrykk	3.8. Słowa i wyrażenia	57
<b>4. FØLELSER - EMOSJONER</b>	<b>4. UCZUCIA - EMOCJE</b>	<b>62</b>
4.1. Følelser - emosjoner	4.1. Uczucia - emocje	62
4.2. Lykke - glede	4.2. Szczęście - radość	63
4.3. Ulykke - tristhet	4.3. Nieszczęście - smutek	65
4.4. Sympati - avsky	4.4. Sympatia - odraza	67
4.5. Kjærlighet - misunnelse	4.5. Miłość - zazdrość	68
4.6. Krangel - sinne	4.6. Kłótnia - złość	70
4.7. Fare - angst	4.7. Niebezpieczeństwo - strach	71
4.8. Mot	4.8. Odwaga	72
<b>5. FAMILIE</b>	<b>5. RODZINA</b>	<b>73</b>
5.1. Familie	5. Rodzina	73
5.1.1. Familiemedlemmer	5.1.1. Członkowie rodziny	74
5.2. Kjærlighetsliv og singelliv	5.2. Życie miłosne a życie singla	75

5.2.1. Valentinsdag	5.2.1. Walentynki	77
5.3. Forlovelse	5.3. Zaręczyny	78
5.4. Bryllup	5.4. Ślub	79
5.5. Graviditet	5.5. Ciąża	82
5.5.1. Fødsel	5.5.1. Poród	83
5.5.2. Barsel	5.5.2. Połóg	84
5.6. Abort	5.6. Aborcja	85
5.7. Ufruktbarhet	5.7. Bezpłodność	86
5.8. Adopsjon	5.8. Adopcja	86
5.9. Barneoppdragelse	5.9. Wychowanie dzieci	87
5.9.1. Småbarn	5.9.1. Małe dzieci	88
5.9.2. Store barn	5.9.2. Duże dzieci	89
5.10. Skilsmisse	5.10. Rozwód	89
<b>6. HVERDAG</b>	<b>6. DZIEŃ POWSZEDNI</b>	<b>92</b>
6.1. Om morgenen	6.1. Rankiem	92
6.2. Husarbeid	6.2. Prace domowe	96
6.3. Om kvelden	6.3. Wieczorem	98
6.4. Andre aktiviteter	6.4. Inne aktywności	100
<b>7. UTDANNING</b>	<b>7. WYKSZTAŁCENIE</b>	<b>102</b>
7.1. Generelle begreper	7.1. Pojęcia ogólne	102
7.2. Skoletyper	7.2. Rodzaje szkół	102
7.3. Barnehage	7.3. Przedszkole	104
7.4. Skole	7.4. Szkoła	110
7.4.1. Skoleområde	7.4.1. Teren szkolny	112
7.4.2. Lærere	7.4.2. Nauczyciele	113
7.4.3. Elever	7.4.3. Uczniowie	114
7.4.4. Skolemateriell	7.4.4. Artykuły szkolne	117
7.4.5. Skolefag	7.4.5. Przedmioty szkolne	118
7.4.6. Timer	7.4.6. Lekcje	119
7.4.7. Instrukser - spørsmål	7.4.7. Polecenia - pytania	121
7.4.8. Ros - oppmuntring	7.4.8. Pochwała - zachęta	122
7.4.9. Ris	7.4.9. Nagana	124
7.4.10. Forsentkomming	7.4.10. Spóźnienie się	124
7.4.11. Vitnemål - karakterer	7.4.11. Świadectwa - oceny	125
7.5. Studium	7.5. Studia	127
7.5.1. Eksamenstid	7.5.1. Sesja	129
7.5.2. Studentliv	7.5.2. Życie studenckie	130
<b>8. ARBEID</b>	<b>8. PRACA</b>	<b>132</b>
8.1. Yrkesvalg	8.1. Wybór zawodu	132
8.2. Yrker	8.2. Zawody	133
8.3. Arbeidsliv	8.3. Życie zawodowe	138
8.4. Arbeidsstillinger	8.4. Stanowiska pracy	141
8.5. Arbeidssøking	8.5. Poszukiwanie pracy	142

8.5.1. Arbeidssøking på nett	8.5.1. Poszukiwanie pracy w internecie	143
8.6. CV	8.6. CV	143
8.7. Jobbsøknad	8.7. Podanie o pracę	145
8.8. Jobbintervju	8.8. Rozmowa kwalifikacyjna	147
8.9. Arbeidsavtale	8.9. Umowa o pracę	149
8.10. Suksess - fiasko	8.10. Sukces - niepowodzenie	151
8.11. Renholder	8.11. Sprzątaacz	152
8.12. Kontorutstyr	8.12. Sprzęt biurowy	157
<b>9. SOSIAL ULIKHET</b>	<b>9. NIERÓWNOŚĆ SPOŁECZNA</b>	<b>158</b>
9.1. Hjemløshet	9.1. Bezdomność	158
9.2. Fattigdom	9.2. Ubóstwo	159
9.3. Arbeidsledighet	9.3. Bezrobocie	160
9.4. Rikdom	9.4. Bogactwo	162
<b>10. SPRÅKLIG KOMMUNIKASJON</b>	<b>10. KOMUNIKACJA JĘZYKOWA</b>	<b>163</b>
10.1. Språk	10.1. Języki	163
10.2. Vurdering	10.2. Ocenianie	169
10.3. Sammenligning	10.3. Porównanie	171
10.4. Argumentering	10.4. Argumentowanie	172
10.5. Presentasjon	10.5. Prezentacja	175
10.6. Observasjon	10.6. Obserwacja	176
10.7. Sorg	10.7. Żal	176
10.8. Unnskyldning	10.8. Usprawiedliwienie	176
10.9. Tvil	10.9. Wątpliwość	177
10.10. Telefonsamtale	10.10. Rozmowa telefoniczna	178
10.11. Frist	10.11. Termin	181
<b>11. DATAMASKIN - INTERNET</b>	<b>11. KOMPUTER - INTERNET</b>	<b>182</b>
11.1. Datamaskin	11.1. Komputer	182
11.2. Datautstyr	11.2. Sprzęt komputerowy	183
11.2.1. Skriver	11.2.1. Drukarka	185
11.3. Internett	11.3. Internet	186
11.3.1. Sosiale medier	11.3.1. Media społecznościowe	187
11.3.2. Facebook	11.3.2. Facebook	189
11.3.3. Instagram & CO	11.3.3. Instagram & CO	190
11.4. E-Post	11.4. E-mail	191
11.5. Digitalt møte	11.5. Spotkanie online	192
11.6. Netthandel	11.6. Zakupy przez internet	194
11.7. Nettdating	11.7. Randkowanie przez internet	195
11.8. Nettmobbing	11.8. Cyberprzemoc	196
11.9. Hacking	11.9. Hakerstwo	197

# 1. GRUNNLEGGENDE ORD OG UTTRYKK PODSTAWOWE SŁOWA I WYRAŻENIA



## 1.1. HILSENER

Hei!

*Heisann! / Hallo!*  
*Hei på deg! / Hei på dere!*  
*God morgen! / Morn!*  
*God dag!*  
*God ettermiddag!*  
*God kveld!*

*(Det er) lenge siden. / Lenge siden sist.*

*Det er lenge siden vi har snakket!*

*Jeg har ikke sett deg på evigheter!*

*Takk for sist.*

*God natt! / Natta!*

*Natti natt(a)!*  
*Sov godt!*

## 1.1. POZDROWIENIA

Cześć!

*Cześć!*  
*Cześć (tobie)! / Cześć (wam)!*  
*Dzień dobry! (rano) / Dzień dobrego!*  
*Dzień dobry!*  
*Dzień dobry! (popołudniu)*  
*Dobry wieczór!*

*Dawno się nie widzieliśmy.*

*Dawno nie rozmawialiśmy.*

*Nie widziałem cię od wieków.*

*Dzięki za ostatnie (spotkanie).*

*Dobranoc!*

*Dobrej nocy!*  
*Śpij dobrze!*

## 1.2. GRUNNLEGGENDE SPØRSMÅL OG SVAR

å hete

*Hva heter du? / Hva er navnet ditt?*

*Hva er fornavnet / etternavnet ditt?*

*Jeg heter Kristoffer.*

*Annveig heter jeg.*

*Jeg heter ikke Sylwia, men Sølvi.*

*Jeg er Ida, hyggelig.*

*Navnet ditt er ...?*

*Heter du Per Håkon, stemmer det?*

*Hva er ditt fulle navn?*

*Mitt etternavn er Bakkejord.*

*Hva heter det på norsk?*

*et kallenavn, -*

## 1.2. PODSTAWOWE PYTANIA I ODPOWIEDZI

nazywać się

*Jak się nazywasz?*

*Jakie jest twoje imię / nazwisko?*

*Nazywam się Kristoffer.*

*Nazywam się Annveig.*

*Nie nazywam się Sylwia, ale Sølvi.*

*Jestem Ida, miło mi.*

*Nazywasz się...?*

*Nazywasz się Per Håkon, zgadza się?*

*Jak brzmi twoje pełne nazwisko?*

*Nazywam się Bakkejord.*

*Jak się to nazywa po norwesku?*

*przezwiśko / ksywka*

# 1. GRUNNLEGGENDE ORD OG UTTRYKK

å være

*Hvor er du fra?  
Er du fra Polen?  
Hvor er du fra, sa du?*

å komme

*Hvor kommer du fra?  
Jeg kommer fra Stavanger.  
Hvilket land kommer du fra?  
Jeg kommer fra Polen.*

*Hvor i Polen kommer du fra?*

*Jeg er fra Łódź i Polen.  
Det er ikke så langt fra Warszawa.  
Det er en times kjøretur fra Warszawa.*

en opprinnelse, -er

å være av polsk opprinnelse

å bo

å bo i tredje etasje  
å bo utenfor sentrum / Oslo  
å bo i en livlig gate  
å bo i et fint, rolig område

å flytte til Norge

å flytte fra Norge

å bosette seg / å slå seg ned  
*Jeg er bosatt i Oslo.*

*Hvor bor du?*

*Jeg bor i Oslo på Tøyen.  
Hvor i Polen bor du?  
Hvilken by bor du i?  
Hvilken gate bor du i?*

*Hvor lenge har du bodd i Norge?*

*Jeg har bodd her i to år.  
Jeg har bodd her hele livet.*

*Hvor lenge har du vært i Norge?*

*Jeg har vært her i fire år.*

*Har du vært lenge i Oslo?*

*Hvor lenge har du vært i Oslo?*

*Jeg har bodd i Oslo siden 1992.*

*Jeg har bodd størstedelen av livet i ...*

*Jeg er født i Norge.*

*Jeg er egentlig polsk.*

*Jeg er oppvokst i Norge.*

być

*Skąd jesteś?  
Jesteś z Polski?  
Skąd pochodzisz, mówisz?*

pochodzić

*Skąd pochodzisz?  
Pochodzę ze Stavanger.  
Z jakiego kraju pochodzisz?  
Pochodzę z Polski.*

*Skąd z Polski pochodzisz?*

*Jestem z Łodzi w Polsce.  
To nie jest tak daleko od Warszawy.  
To godzina jazdy autem od Warszawy.*

pochodzenie

być polskiego pochodzenia

mieszkać

mieszkać na trzecim piętrze  
(III piętro = II piętro w Polsce)  
mieszkać poza centrum / Oslo  
mieszkać na ruchliwej ulicy  
mieszkać w ładnej, spokojnej okolicy

przeprowadzić się do Norwegii

wyprowadzić się z Norwegii

osiedlić się (zamieszkać)

*Osiedliłem się / mieszkam w Oslo.*

*Gdzie mieszkasz?*

*Mieszkam w Oslo na Tøyen.  
Gdzie w Polsce mieszkasz?  
W jakim mieście mieszkasz?  
Na jakiej ulicy mieszkasz?*

*Jak długo mieszkasz w Norwegii?*

*Mieszkam tu od dwóch lat.  
Mieszkam tu całe życie.*

*Jak długo jesteś w Norwegii?*

*Jestem tu od czterech lat.*

*Jesteś długo w Oslo?*

*Jak długo jesteś w Oslo?*

*Mieszkam w Oslo od 1992 roku.*

*Przez większą część życia mieszkam w ...*

*Urodziłem się w Norwegii.*

*Jestem właściwie Polakiem.*

*Dorastałem w Norwegii.*



# 1. PODSTAWOWE SŁOWA I WYRAŻENIA

*Hvem er du?*

*Hvor gammel er du?*

*Jeg er 29 (år gammel).*

*Jeg nærmer meg 30 år.*

*Jeg har passert 30 år.*

*Jeg fyller 30 år i dag.*

*Jeg er over 30 år.*

*Jeg er / blir snart 30.*

*Hvilket årstall er du født?*

*Hvilket år ble du født?*

*Hva er fødselsdatoen din?*

*Når er / ble du født?*

*Jeg ble født i 1989.*

*å snakke*

*Hvilke språk snakker du?*

*Snakker du norsk?*

*Jeg snakker ikke norsk.*

*Jeg snakker litt norsk.*

*Jeg snakker dårlig russisk.*

*Jeg snakker bra tysk.*

*Jeg snakker veldig bra engelsk.*

*Jeg snakker flytende polsk.*

*Polsk er mitt morsmål.*

*Hvem snakker du med?*

*Jeg snakker med min far.*

*Hvem / Hva snakker du om?*

*Jeg snakker om faren din.*

*å bety*

*Hva betyr det?*

*å gjøre*

*Hva gjør du?*

*Hva er det du gjør på jobben?*

*Jeg jobber som frisør.*

*å drive med*

*Hva driver du med?*

*å holde på*

*Hva har du holdt på med?*

*Hva holder du på med?*

*Jeg holder på med å skrive denne boka.*

*Jeg holder på med musikk.*

*å trives*

*Trives du på jobben?*

*Hvordan trives du på jobben?*

*Jeg trives godt.*

*Jeg liker meg der.*

*å finne seg til rette*

*Kim jesteś?*

*Ile masz lat?*

*Mam 29 lat.*

*Zbliżam się do trzydziestki.*

*Przekroczyłem 30 lat.*

*Kończę dzisiaj 30 lat.*

*Mam ponad 30 lat.*

*Niedługo będę mieć 30 lat.*

*Z którego rocznika jesteś?*

*W którym roku się urodziłeś?*

*Jaka jest data twoich urodzin?*

*Kiedy się urodziłeś?*

*Urodziłem się w 1989 roku.*

*mówić / rozmawiać*

*Jakimi językami mówisz?*

*Mówisz po norwesku?*

*Nie mówię po norwesku.*

*Mówię trochę po norwesku.*

*Mówię słabo po rosyjsku.*

*Mówię dobrze po niemiecku.*

*Mówię bardzo dobrze po angielsku.*

*Mówię płynnie po polsku.*

*Polski jest moim językiem ojczystym.*

*Z kim rozmawiasz?*

*Rozmawiam z moim ojcem.*

*O kim / czym mówisz?*

*Mówię o moim ojcu.*

*znaczyć*

*Co to oznacza? / Co to znaczy?*

*robić*

*Co robisz?*

*Czym się zajmujesz w pracy?*

*Pracuję jako fryzjer.*

*zajmować się*

*Czym się zajmujesz?*

*zajmować się*

*Czym się zajmujesz?*

*Czym się zajmujesz?*

*Pracuję nad pisaniem tej książki.*

*Zajmuję się muzyką.*

*czuć się dobrze*

*Czujesz się dobrze w pracy?*

*Jak się czujesz w pracy?*

*Dobrze się czuję.*

*Podoba mi się tam.*

*zaaklimatyzować się / odnaleźć się gdzieś*